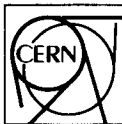
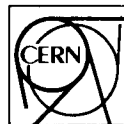
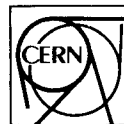


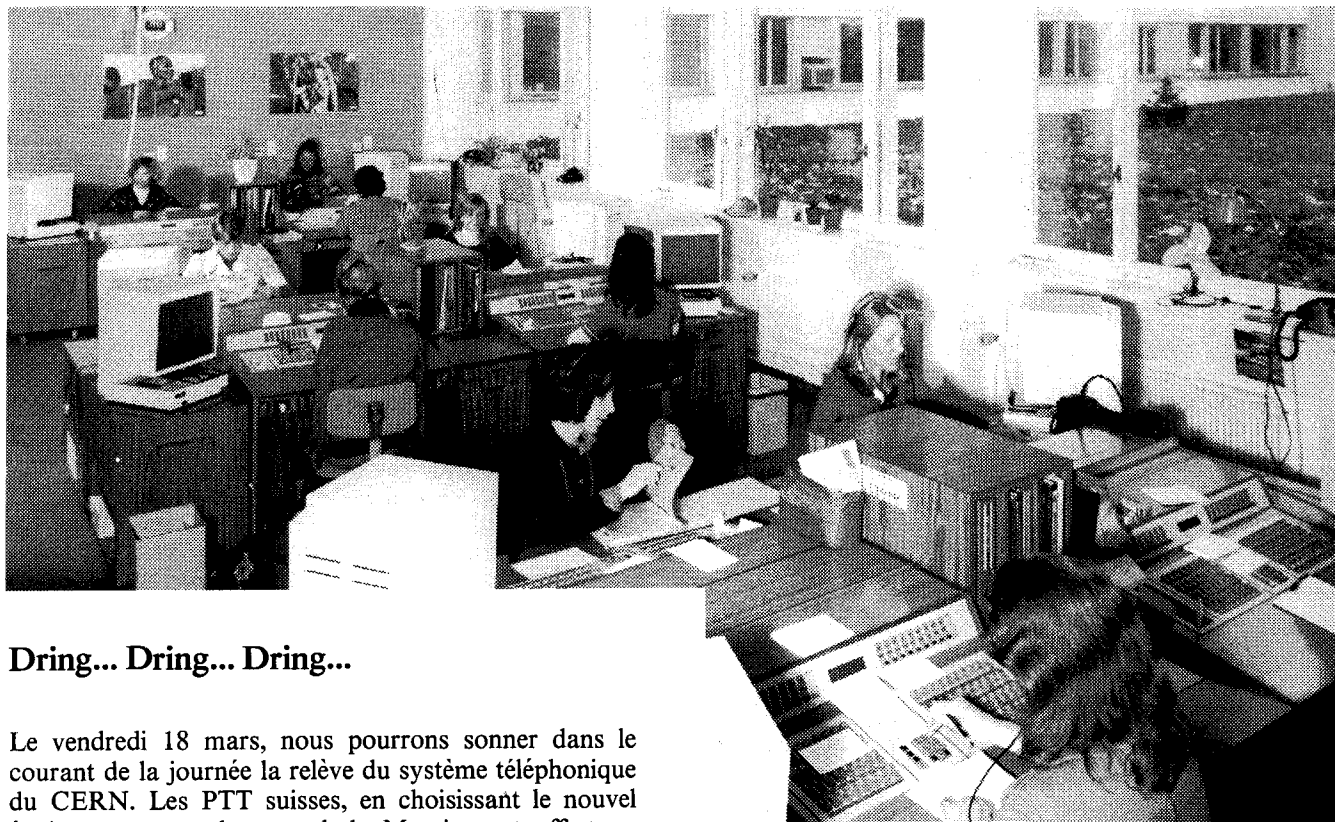
# bulletin



SEMAINE DU LUNDI 7 MARS

No. 10/77

WEEK MONDAY 7 MARCH



## Dring... Dring... Dring...

Le vendredi 18 mars, nous pourrons sonner dans le courant de la journée la relève du système téléphonique du CERN. Les PTT suisses, en choisissant le nouvel équipement pour le central de Meyrin, ont offert au CERN la possibilité d'un accès direct aux numéros internes. Cette option a été retenue. Quoiqu'elle entraîne des dépenses initiales assez substantielles, elle devrait être rentable à long terme puisqu'elle soulagera notre central sur le plan des appels de l'extérieur, tout en permettant à nos correspondants d'économiser du temps et de l'argent. A partir du vendredi 18 mars, si votre chère épouse tient à vous informer, pendant les heures de travail, que Jeannot a encore pris la grippe (et il n'y a pas de raison pour que vous ne vous fassiez pas vous aussi du souci) elle devra composer le 83 suivi de votre numéro interne. Par exemple, si votre interne est le 1234, elle appellera le 83 1234. Le numéro d'appel du central du CERN sera le 83 61 11 au lieu du 41 98 11. L'ancien numéro sera branché sur un répondeur automatique qui orientera les correspondants dans la bonne voie. Plusieurs mesures ont été prises pour informer l'extérieur de ces modifications: depuis quelques semaines déjà, le papier à lettre du CERN est agrémenté de papillons autocollants ad hoc, une annonce a été publiée dans le COURRIER CERN et des listes téléphoniques ont été mises à la disposition des laboratoires et d'autres organisations (sur demande adressée à M. Donnat-Bouillud, du Bureau du Courrier). Autre modification à noter dans le cadre du nouveau système: il ne sera plus possible d'obtenir une ligne extérieure en composant le 11. L'opératrice du CERN (qui doit, comme avant, être appelée en formant le 11) composera elle-même les numéros extérieurs. Donc à partir de vendredi 18 mars, nous entonnerons l'air connu: «Ce numéro n'est plus valable, veuillez composer ...».

## Brrr... brrr... brrr... brrr...

On Friday 18 March, progressively during the day, we will be ringing the changes in the CERN telephone system. The Swiss PTT, while deciding on the equipment to be installed in the Meyrin exchange, offered CERN the possibility of direct entry to internal numbers. This option was taken up. It involved a fair amount of initial expense but should pay off long-term both in easing the burden of incoming calls on our exchange and in saving outside callers both time and money. From Friday the 18th, if your dear wife wishes to inform you during working hours that Johnny has got flu again (and why shouldn't you worry about it as well?), she will have to ring 83 followed by your internal number. Thus if your number is 1234, she rings 83 1234. The number of CERN's telephone exchange becomes 83 61 11 rather than 41 98 11. The old number will convey a recorded message redirecting callers. To alert outside callers to the changes, CERN correspondence has been adorned with sticky labels for the past few weeks, there has been an announcement in CERN COURIER, and telephone directories have been made available to Laboratories and other Organizations (on application to M. Donnat-Bouillud in the Mail Office). One other change to note in the new system – it will no longer be possible to have an outside line by dialling 11. The CERN operator (contacted still by dialling 11) will compose outside numbers. So from Friday 18 March, be prepared to ring in the new.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## EXAMEN DES CAS D'EXPIRATION DE CONTRATS

### Introduction

1. Les Directeurs généraux ont convenu que les membres du personnel dont les contrats expirent au COURS de 1977, et à qui le CERN n'a pas offert d'autre contrat, peuvent, s'ils le désirent, demander que leur cas soit examiné.
2. Cet examen, qui n'est pas un appel, établira si la décision de ne pas offrir d'autre contrat est due :
  - a) au fait que l'intéressé ne remplit pas personnellement les conditions requises pour l'octroi d'un contrat de durée indéterminée (voir "Directives concernant l'attribution de contrats de durée indéterminée");
  - b) à l'absence d'emploi à long terme qui convienne dans l'Organisation;
  - c) à une politique délibérée de rotation du personnel dans certaines catégories particulières d'emploi.
3. L'examen ne sera poursuivi que si la raison principale de la décision relève des alinéas 2 b) ou c) ci-dessus, en vue de déterminer si entre-temps des modifications de la politique du personnel ou du travail de l'Organisation seraient susceptibles d'affecter la décision.

### Procédure

4. L'examen ne sera entrepris qu'à la demande du membre du personnel intéressé. Les demandes doivent être adressées au Chef de la Division PE au plus tard pour le 31 mars 1977. Il n'est pas nécessaire de renouveler les demandes déjà présentées, dont il a été accusé réception.
5. L'intéressé peut souhaiter que l'Association du Personnel soit invitée à participer aux discussions. Dans ce cas, il doit en faire la demande par écrit au moment où il soumet la demande d'examen de son cas.
6. Au reçu d'une demande d'examen, la Division PE prendra contact avec le Chef de la Division où l'intéressé est employé, pour vérifier si les principales raisons à l'absence d'offre de contrat relèvent des alinéas 2 b) ou c) ci-dessus et, dans l'affirmative, pour déterminer si des modifications de la politique du personnel ou du travail de la Division justifieraient une révision de la décision initiale.
7. Si cette enquête aboutit à un résultat négatif, la Division PE prendra contact avec les autres Divisions où existent ou pourraient exister dans un proche avenir des vacances de postes appropriées, en vue de déterminer si des possibilités d'emploi peuvent entre-temps s'y être présentées. Les membres concernés du Directoire seront tenus au courant de ces contacts.

8. Un dossier sera préparé par la Division PE pour chaque cas ainsi examiné, et il sera discuté avec l'intéressé, ainsi qu'avec le représentant de l'Association du Personnel si l'intéressé a demandé la participation de l'Association aux discussions.
9. Ce dossier, accompagné des éventuelles observations de l'intéressé et du représentant de l'Association du Personnel, sera envoyé, avec des recommandations pour suite à donner, sous couvert des Chefs de Division intéressés, aux Directeurs généraux qui prendront la décision finale.
10. Si la décision initiale de n'offrir aucun autre contrat est confirmée par l'examen, la Division PE examinera, à la demande du membre du personnel intéressé, et en collaboration avec lui, les implications sociales de l'expiration de son contrat, en vue de minimiser les conséquences néfastes qui en découleraient, dans la mesure où le permettent les Statuts et Règlements de l'Organisation.

## SERVICE SECURITE

Le Service de Sécurité communique :  
Les feux rouges qui ont été posés pour préserver la sortie des véhicules d'urgence des Sapeurs Pompiers sont trop souvent ignorés par les usagers de la rue Einstein. En cas d'accident, c'est la responsabilité des contrevenants qui sera engagée. Des contrôles seront effectués pour faire respecter cette signalisation impérative.

## SAFETY SERVICE

Too many people are ignoring the traffic lights which were installed at the fire-station exit in order to keep the way clear for emergency vehicles. People who cross when the lights are red will be held responsible for any accidents which they may cause. Spot checks will be carried out in order to ensure that all users of Einstein Road pay due attention to these lights in the future.

## MAJORATION EXCEPTIONNELLE DE L'IMPOT FRANCAIS SUR LE REVENU

Ce supplément d'impôt va bientôt être mis en recouvrement. Il concerne tous les contribuables français qui, pour la totalité de leurs revenus de 1975, ont eu un impôt égal ou supérieur à 4500 F.f.

Vous serez averti en temps utile de la façon dont vous pourrez vous en acquitter et des modalités de son remboursement par le CERN.

J.F. Barthélemy  
Tél. 28.55

## APPRENTISSAGE

Comme chaque année, le CERN engagera 2 ou 3 apprentis dans chacun des métiers suivants :

- "Employé de laboratoire en physique" (durée: 3 ans)
- "Mécanicien-Electronicien" (durée: 4 ans)

Début de l'apprentissage : lundi 22 août 1977

Date limite de réception des candidatures :  
25 mars 1977

L'apprentissage s'effectue selon la législation genevoise et permet l'obtention du certificat fédéral de capacité.

Conditions minima : - résider en Suisse ou en zone frontalière  
- avoir accompli la scolarité obligatoire (15 ans révolus)

Les personnes ayant des enfants intéressés par l'un ou l'autre de ces métiers sont priées de se mettre en rapport le plus tôt possible avec le Service de l'Enseignement (tél. 2844-2460), afin d'obtenir tous les renseignements nécessaires ainsi que la formule de candidature.

M. Viader (2844)

# SEMINARS SEMINAIRES

## MONDAY 7 MARCH

### EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(Lab.13-2-005)

"Non-Diffractive Production of Spin-Parity  $1^+$  ( $\rho\pi$ ) Enhancement in the Reaction  $K^-p \rightarrow \Sigma^- \pi^+ \pi^+ \pi^-$  at 4.15 GeV/c"

by P. Gavillet / CERN

*Abstract : A ( $\rho\pi$ ) enhancement is seen in the ( $3\pi$ ) mass spectrum of the reaction  $K^-p \rightarrow \Sigma^- \pi^+ \pi^+ \pi^-$  when events with a small ( $K^-, \Sigma^-$ ) momentum transfer are selected. The mass and width of the observed peak are reminiscent of the  $A_1(1100)$ . A partial wave analysis of the ( $3\pi$ ) system shows that this enhancement is entirely represented by a  $J^P = 1^+$  wave. The cross-section for this  $A_1(1100)$  enhancement is about  $3\mu\text{b}$ , in agreement with upper limits set by other non-diffractive production processes.*

### SPECIAL TH SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Session on neutrino physics"

by F. Reines / Grenoble (Antineutrinos at reactors - a status report)  
L. Sulak / Harvard (Search for neutrino oscillations; Acoustic detection and neutrinos beyond 10 TeV)

## PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE

at 14.30 hrs - Auditorium

### Open Session

1. Introductory remarks by Prof. L. Van Hove
2. A proposal for a High Precision Measurement of  $\pi^-p$  Total Cross Section by CERN-Collège de France-Ecole Polytechnique Paris collaboration (CERN/PSC-77/11/P4; PSC-77/12/S4) presented by E. Barrelet.
3. A proposal for an experiment on Proton Radiography at the Proton Synchrotron by CERN-Saclay collaboration (CERN/PSC-77/9/P3; PSC-77/10/S3).
4. A proposal to measure Total Elastic and Topological  $pd$  Cross Sections in the Mass Range 1900-1965 MeV using the 2mBC by CERN-Frascati-Padova-Rome-Trieste collaboration (CERN/PSC-77/13/P5; PSC-77/14/S5) presented by M. Cresti.
5. A proposal to study d-d Interactions at 14 GeV/c by means of 300 000 Pictures in the 2mBC by Centre de Recherches Nucléaires de Strasbourg (CERN/PSC-77/4/P2; PSC-77/5/S2) presented by P. Juillot.

## CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Pion Interaction with Nuclei Studied by Charged Particle - Gamma Ray Coincidence Experiments"

by J. Julien / Saclay

## TUESDAY 8 MARCH

### PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE

at 9.00 hrs - EP Conference Room

### Closed Session

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

"The Evolution of the Bioenergetic Processes"

by E. Broda / Inst. für Physikalische Chemie der Universität Wien

*Abstract : The bioenergetic processes have to provide energy so that organisms can do chemical, mechanical, osmotic, electric and photic work. Biophysical research has shown that in spite of this multiplicity of tasks the basic mechanisms are surprisingly simple. The organisms work as "chemodynamical" engines, using principles unknown to man-made technology. These will be explained. Moreover, comparative biochemistry has shown that the fundamental processes to obtain energy in useful form (fermentation, photosynthesis, respiration) show close similarities and must be assumed to have evolved one from the other. Hence, the bioenergetic processes all have a common origin; they are "monophyletic". Their evolution essentially came to a conclusion long before single cells united to form multicellular organisms, with division of labour. Energy production remained decentralised within plants and animals. An absolute time scale of evolution will be given.*

## WEDNESDAY 9 MARCH

### ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 11.30 hrs - DD Conference Room  
(Bldg.31 - 3rd floor)

"The Evolution of Active Galaxies :  
Theory and Observation"

by P. Biermann / Bonn

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Are the quark charges measurable below  
the colour threshold"

by M. Chanowitz / CERN-LBL

*Abstract : Below the colour threshold the integral charge quark model of Han and Nambu is virtually indistinguishable from the familiar fractional charge model. For instance, the well-known successes of the fractional charge quark-parton model may also be interpreted in the context of the Han-Nambu model. Certain two-photon amplitudes may be exceptions to this rule. In this connection I will discuss the radiative decays of  $\eta$  and  $\eta'$  and the inelastic Compton process,  $\gamma N \rightarrow \gamma X$ .*

### SPS SEMINAR

at 16.30 hrs - SPS Auditorium

"SPS Cycles, Intensity and Extraction  
Spills"

by Y. Baconnier and B. de Raad / CERN-SPS

*This talk is especially intended to inform the experimenters who use the SPS beam, about the present status of the characteristics of the SPS beam.*

*Some guesses concerning the expected SPS performance in the near and more distant future will be presented.*

## THURSDAY 10 MARCH

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

"A World Made of Plutonium ?"

by E. Broda / Inst. für Physikalische  
Chemie der Universität Wien

*Abstract : Public doubts about nuclear energy are generally directed at the problems of routine emissions of radionuclides, of catastrophic accidents, and of terminal waste disposal. Curiously, the most important problem is not being given sufficient attention : The use of plutonium from civilian reactors for weapons production.*

*According to current ideas about a nuclear future, 5000 tons (order of magnitude) of plutonium are to be made annually by the year 2000, and about 10 000 tons will all the time be in circulation (transport, reprocessing, reproduction of fuel elements, etc). It is a misconception that plutonium from power reactors is un-*

*suitable as a nuclear explosive. 5000 tons are enough for several hundred thousands (!) of bombs, Nagasaki type. By the year 2000 maybe 40-50 countries will have home-made plutonium. Plutonium production and proliferation are the most serious problems in a nuclear world.*

### PRESENTATIONS TECHNIQUES

de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00

Salle de conférence "Magasins" - Bât.73 -  
2-027

La Maison Quartz AG (CH) expose une gamme d'instruments et appareils pour mesure et contrôle de température (-200° C à + 1200° C) : thermomètres - régulateurs, appareils et détecteurs de température.

Langues : allemand, anglais, français, italien

Renseignements :

M. Diraison / FI / 4585

de 09h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

Bât. 513 - R-043

La Maison Kontron (CH) propose la démonstration des appareils : imprimante électrostatique, 2400 LPM, Houston (USA) en unité de sortie d'ordinateur - terminaux de visualisation Applied Digital Data (USA) : 520/580 compatible TTY, 920/980 avec buffer page, 980 avec semigraphique, 980A pour folling synchr./asynchr. IBM (le modèle 980 sera présenté) - terminal Silent KSR 743 de Texas Instruments (USA) avec microprocesseur.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements :

M. Diraison / FI / 4585

## FRIDAY 11 MARCH

### PS SEMINAR

at 10.30 hrs - PS Large Conference Room  
(Bldg 6, 2-004)

"Longitudinal instability experiments and  
the longitudinal active damping system for  
the booster"

by F. Pedersen

*Abstract : Theory, performance and implementation of the longitudinal damping system is presented. Measurements of stability diagrams (RF-knockout) and growth rates for the most dangerous instability modes have permitted to identify the cause of the instabilities : the combined effect of space charge and coupling to the beam surroundings.*

## ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 11.30 hrs - DD Conference Room  
(Bldg 31 - 3rd floor)

"The mass-to-light ratio of double galaxies"

by T. Van Albada

*Abstract : Methods to derive the mass-to-light ratio of double galaxies are discussed. The bias in  $\frac{M}{L}$  due to observational selection is very small. For Turner's sample of double spiral galaxies  $\frac{M}{L} \approx 10 \pm 3$ , compatible with the value derived from 21 cm rotation curves.*

## PRESENTATION TECHNIQUE

de 14h00 à 17h00 - Salle EF Bât 13-2-005

Séminaire Hewlett Packard sur l'étude détaillée du système standardisé d'interconnexion d'instruments et de contrôleurs : présentation - introduction aux interfaces - conception du HP-IB - description du Bus : lignes de contrôle, de transfert, de gestion etc..- l'adressage : son fonctionnement - les contrôleurs et la programmation - les instruments - démonstrations sur place de systèmes réels.

Langue : anglais ou français, selon l'auditoire

Renseignements :  
M. Diraison / FI / 4585

## MONDAY 14 MARCH

### EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(Lab. 13-2-005)

"Limits on the energy resolution and position measurement of electromagnetic showers in total absorption liquid argon calorimeters"

by P. Rehak / BNL

### CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"Beta-Decay Strength Functions : On the Frontiers of Pandemonium"

by J.C. Hardy / Chalk River and CERN

## TUESDAY 15 MARCH

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Evidence for a 1.9 GeV charged heavy lepton and its properties"

by M.L. Perl / Stanford Linear Accelerator Center

## THURSDAY 17 MARCH

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Evidence for a new vector meson observed at Orsay with D.C.I."

by F. Laplanche / LAL Orsay

## TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

### ACADEMIC TRAINING

Tuesday 8 March

Wednesday 9 March

11.00 hrs

Auditorium

The new particles and their spectroscopy (continuation)

J.D. JACKSON / Univ. of California, Berkeley

March 16, 17, 18,  
21 and 22

11.00 hrs

Auditorium

Polarization analysis in high-energy experiments

by L. MICHEL / Inst. des Hautes Etudes Scientifiques, Bures-sur-Yvette

(This series of lectures was first scheduled to take place on 2 to 9 March)

## JEUDI 10 MARS

### ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras

Programme :

- En bref
  - Vu, lu et entendu.
  - Des plantes qui libèrent des métaux dans l'air.
  - Quand un pion positif change l'oxygène en néon.
- Question

Pour alimenter en eau douce certains pays chauds, on envisage de remorquer des icebergs depuis l'Antarctique. Estimer de combien diminue chaque jour l'épaisseur d'un tel iceberg : a) en cours de transport, b) quand à l'arrivée on le laisse fondre au soleil. (Note : un de ces deux nombres est environ 50 fois plus grand que l'autre).
- Thème principal (pour détails, voir affiches)

"La séparation isotopique par laser"

# INFORMATIONS **GENERALES** GENERAL **INFORMATION**

---

## CHANGE OF THE CERN TELEPHONE NUMBER

With effect from 18 March 1977, CERN's general telephone number will change from

41.98.11      to      83.61.11 .  
=====

As from the same date, it will be possible for persons telephoning CERN to dial an internal number directly, by composing 83 followed by the present internal number. (Example : a person telephoning the Temporary Labour Office, ext.3345 from Geneva, will simply dial 83.33.45).

Please inform the people who regularly telephone you of these new arrangements. A supply of special stickers is available at all Divisional Secretariats. You are kindly requested to indicate your internal number(s), (including the number of the secretariat, etc. who can take a message in your absence) and to attach the stickers to all outgoing letters during the next few weeks.

## CHANGEMENT DU NUMERO DE TELEPHONE DU CERN

Avec effet à partir du 18 mars 1977, le numéro de téléphone actuel du CERN,

le 41.98.11 sera remplacé par le 83.61.11.  
=====

A partir de la même date, il sera possible aux personnes appelant le CERN de composer directement un numéro interne, en faisant le 83 suivi du numéro interne actuel de la personne qu'elles désirent joindre. (Exemple : pour joindre le Bureau du Travail Temporaire, interne 3345, depuis Genève, on composera le 83.33.45.)

Nous vous prions d'informer les personnes qui vous appellent régulièrement de ce nouvel arrangement. Un stock d'autocollants spéciaux est à disposition dans les Secrétariats de Division. Nous vous demandons d'y inscrire votre (vos) numéro(s) interne(s) (y compris le numéro du secrétariat qui peut prendre des messages en votre absence), et de coller ces autocollants sur toutes vos lettres pendant les semaines à venir.

Personnel Division  
Division du Personnel - Tel.3094

## OBJETS TROUVES EN FEVRIER 1977

- Le 3.2.77, un porte monnaie trouvé au kiosque COOP
- Le 7.2.77, un gant de dame trouvé sur le site
- Le 9.2.77, une pipe trouvée sur le site
- Le 10.2.77, une paire de lunettes trouvée au restaurant No 2
- Le 23.2.77, un porte monnaie trouvé devant le Bât. Adm.
- Le 25.2.77, un porte monnaie trouvé au Bât. 57
- Le 25.2.77, une petite somme d'argent trouvée à l'atelier ouest
- Le 25.2.77, une calculatrice de poche trouvée sur le site.

VACANT POSTS LIST ON 1st MARCH 1977

<u>Post No</u>	<u>Vacancy No</u>	<u>Title</u>	<u>Grade</u>
TH-SP-016 *	76-46	Physicist	9/10
		-----	
EP-RE-23-200	77-13	Technician (Electronics)	8
EP-EL-IN-058	76-85	Laboratory Technician (Electronics)	6/7
EP-RE-311 *	76-11	Physicist	9/10 B+
EP-RE-BC-416/419 *	77-12	Programmer (Physicist)	8/9
EP-RE-LAB-Reserve *	77-8	Scanner	3/4
		-----	
DD-MS-OL/SW-OS-175*	77-5	Systems Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9/10
DD-SW-260 *	76-34	Systems Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9/10
		-----	
PS-PO-307	77-16	Engineer (Electrical) or (Electronics)	9
PS-CCI-319	76-68	Systems Programmer	9
PS-CCI-412	76-69	Electronics Engineer or Physicist	10
		-----	
ISR-ES-049	77-6	Electrician	6
		-----	
SPS-SME-D0-64	76-67	Technical Draughtsman (Mechanics)	5/6
SPS-AES-483	77-14	Technician (Electronics)	6/7
SPS-EA-499 to 502 *	77-15	Technician	7
SPS-ARF-504	77-1	Laboratory Technician (Electronics)	6/7
SPS-SEL-505	77-4	Electrician	6
SPS-EPO-506	77-9	Electrical or Electronics Engineer	9/10
		-----	
SB-EE-EL-EM-74	77-10	Technician (Regulation)	7
		-----	
FI-SAP-MA-102	76-86	Illustrator-Draughtsman	5/6
		-----	
HS-SY-CH-43	76-81	Safety Inspector	7/8
		-----	
PE-ED-FA-06	77-7	Clerk-Typist	4/5
PE-PM-AD-RS-91	77-3	Clerk-Typist	4/5

---

B+ = Future Board

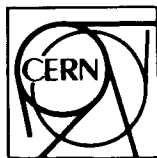
NOTES : Applications for the above vacancies are invited from staff members and supernumeraries only, except where a post number is marked with an asterisk indicating that external publication has been authorized.

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 7 au 13 mars 1977

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>SPS, Bloc 3 SPS, Block 3 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<b>4.70 Fr.s.</b>	<b>4.90 Fr.s.</b>	<b>6,80 Fr.f.</b>
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	ROTI DE VEAU CORNETTES AU BEURRE PETITS POIS A LA FRANCAISE	EMINCE DE PORC RIZ PILAW LEGUME	LAPIN CHASSEUR POMMES PUREE HARICOTS VERTS
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	HAMBURGER STEACK POMMES MOUSSELINE EPINARDS	BOEUF BOURGUIGNON POMMES MOUSSELINE LEGUME	CASSOULET SAUCISSON CHAUD LARD, VIENNE SALADE
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	QUENELLES DE BROCHET SAUCE AUX CREVETTES RIZ SALADES MELEES	POULET ROTI A LA BROCHE POMMES FRITES LEGUME	STEACK GRILLE RIZOTTO
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	STEACK GRILLE FRITES TOMATES	CROQUETTES DE POISSON POMMES PERSILLEES LEGUME	ROTI DE PORC MACARONI LEGUMES DE SAISON
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	POISSON DU JOUR GARNI	ROGNONS SAUTES COQUILLETES AU BEURRE LEGUME	FILET DE POISSON PROVENCALE POMMES NATURE PETITS POIS





**BULLETIN**

# **ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION**

C O M M U N I Q U E

## Comité Consultatif Permanent

A sa réunion du 25 février 1977 le Comité a approuvé la procédure de réexamen des cas de non-renouvellement de contrat. Ainsi les 18 personnes dont le contrat est censé expirer en 1977 et qui en ont fait la demande verront leur cas réexaminé prochainement.

Le Comité a passé en revue tous les sujets discutés en 1976 et a convenu de reprendre les problèmes laissés en suspens ou ceux pour lesquels une étude complémentaire avait été requise, notamment la facturation des ateliers centraux, le cahier des charges pour les restaurants et le Comité des affaires sociales.

## Standing Advisory Committee

At its meeting on 25 February 1977, the Committee approved the procedure for the review of cases of contract termination. Therefore the 18 persons whose contracts are due to expire in 1977 may ask for their cases to be reconsidered.

The Committee reviewed all the subjects dealt with in 1976 and agreed to resume the discussion at those items which were left pending or required further study, e.g. cost accounting in the Central Workshops, the specification for the restaurants and the Social Affairs Committee.

## Comité Exécutif

A sa réunion du 28 février 1977 le Comité a discuté, avec le Groupe de Travail interne chargé de l'étude des Statuts de l'Association du Personnel, un projet de Règlement pour le Conseil du personnel. Le Comité a été informé des travaux du Comité de gestion de la Caisse d'assurances, qui est entré en fonction le 1er janvier 1977.

Le Comité a fixé la date de la prochaine réunion du Conseil du personnel au 17 mars.

## Executive Committee

On 28 February the Executive Committee, met together with the internal Working Group on the Statutes of the Staff Association in order to discuss, a proposal to modify the present rules of procedure for Staff Council meetings. The Committee also heard a report from a staff representative on the Management Board of the Staff Insurance Scheme and made preparations for the Annual General Meeting to be held on 2 March. The Committee agreed that the next meeting of the Staff Council should be held on 17 March.

~~~~~  
Voici une lettre ouverte à l'Association du personnel qui a été envoyée par les "Petits potes de la chambre à bulles". Cette lettre fait référence à un Proton flash publié en décembre 1976.

## LE POT-DE-FER ET LE POT-DE-TERRER

"Res altercationis vestrae abiit !

Non solum fama est, olim scientiae investigationes in locis remotis Slacis Fontisque Portus montes acutos in annihilationibus electronum invenisse, sed etiam hodie in maxima camera ubi frigidus liquor effervescent acutum montem illum I nomine ex annihilationibus protonum genitum invenimus.

Res altercationis vestrae abiit : Natura acutos montes non abhorret !"

"La raison de votre dispute disparaît !

Le bruit court que, non seulement des recherches scientifiques effectuées récemment dans les lieux éloignés de SLAC et Brookhaven ont conduit à la découverte de pics aigus lors d'annihilations d'électrons, mais encore aujourd'hui ici-même, dans la grande chambre où bout le liquide froid, nous avons découvert ce pic aigu dénommé I et causé par l'annihilation de protons.

L'objet de votre dispute s'évanouit : la Nature n'a pas horreur des pics aigus !"

The reason for your argument has disappeared. Rumour has it that recent scientific research in the far-off lands of SLAC and Brookhaven has led to the discovery of sharp peaks caused by the annihilation of electrons. Moreover, in this very place, in the big chamber where the cold liquid boils, we have also discovered this sharp peak referred to as I caused by the annihilation of protons !

The point of your argument no longer exists : Nature does not have a horror of sharp peaks.

Cari parvi comites,  
Vobis gratias agimus pro litteris quae demonstrant fictile vas in vero esse. Enim magnus gubernator dixit

人的正确思想是从那里来的？ 是从天上掉下来的吗？  
不是。 是自己头脑里固有的吗？ 不是。 人的正确思想，只能从社会实践中来，只能从社会的生产斗争、阶级斗争和科学实验这三项实践中来。

Chers petits potes,  
Nous vous remercions de votre lettre qui vient nous donner raison. En effet (à ce moment le lutin facétieux apparu en décembre nous a mélangé plumes et pinceaux) "D'où viennent les idées justes ? Sont elles innées ? Non. Elle ne peuvent venir que de la pratique sociale, de trois sortes de pratique sociale : la lutte pour la production, la lutte de classes et l'expérimentation scientifique."

P.S. Comme nous contestions précisément que la Nature avait horreur des pics aigus, nous continuerons, forts des résultats que vous avez obtenus, à suivre la voie tracée.

Dear fellows,  
Thank you very much for your letter which proved us right. Indeed (at this moment the facetious goblin who appeared last December mixed up our pens and brushes) "Where do correct ideas come from ? Do they drop from the skies ? No. Are they innate in the mind ? No. They come from social practice, and from it alone; they come from three kinds of social practice, the struggle for production, the class struggle and scientific experiment."

P.S. As Nature precisely does not have a horror of sharp peaks, we shall continue, strengthened by the results you obtained, to follow our charted course.

## **CULTURAL ACTIVITIES**

### **ACTIVITES CULTURELLES**

EXHIBITION OF WATERCOLORS by Sylvia Edwards Golestaneh.

At Cern (European Center for Nuclear Research)

MARCH 6 - 20 to 9a.m - 7p.m.

#### Infinite softness

The works of Sylvia Edwards Golestaneh have an affinity with Japanese wood-cuts and the artist has brought to realization the innate character and possibilities of watercolour : flow of colours and lines in space, poetry of shapes and themes.

This gentleness seems to touch the world and transform it, even perpetuate it in the calm pastel hues and the satisfying and warm pulse of tints which remain pure and fresh when merged, especially when they embark on a dialogue of an intimate nature.

One sees elegant vases shooting forth delicate, flowering branches, villages and traditional structures flowering spring landscapes or those of winter covered with their silent layer of snow.

In this calm painting the figurative becomes "tachist" or even "cubist" but always indistinct, nebulous, gently stirring.

These gentle country themes take on occasion, directions where one may conjure-up some sort of hidden frivolity, secret and introspective which introduces into this charming atmosphere of sincerity, several passionate touches which are the subtle spice of peace and serenity.

Un concert aura lieu MARDI 15 MARS A 20 h 30 dans l'Amphithéâtre.

La recette sera versée au profit des collectes à long terme destinées au Tiers-Monde.

Ewa CZYZEWSKA, professeur au conservatoire populaire de Genève, jouera au piano des oeuvres de Hayder, Schumann, Brahms, Prokofiev et Chopin.

#### L'AFRIQUE DU SUD ET NOUS

Soirée débat avec la projection d'un film relatant SOWETO 1976.

Vendredi 11 mars 1977 à 20 h 30

au centre de Loisirs (16 Av. de Vaudagne - Meyrin)

## **CLUBS**

#### RUGBY CLUB

##### Résultats

Le samedi 26 février le CERN I a battu Albaladéjo par 33 à 3.

Le Dimanche 27 le CERN II a gagné par 24 à 6 contre NYON.

##### Prochains Matches

Le samedi 5 mars le CERN I jouera contre NEUCHATEL. Départ du CERN à 10 h.

Le dimanche 6 le CERN II ira pour jouer contre SILAMDRE sur SURAN dans l'ain. Départ du CERN à midi.

Entraînement de l'école de Rugby à 13 h 30.

## SKI CLUB

### Concours Annuel

5 Mars 1977 à la Faucille Mont-Rond. Slalom géant catégories J.S.V. Information. Programme. Inscriptions FS 7.- à la permanence le 4 mars.

### Concours Enfants

Ce concours ayant été renvoyé au 6 mars 1977, les inscriptions restent néanmoins maintenues à la permanence. Les personnes ne pouvant pas participer, pourront être remboursées à la permanence.

### Distribution des prix CERN

Restaurant No 2 (TORTELLA) à 18 h 30. Buffet froid et musique. Les accompagnants peuvent participer à la Soirée moyennant une redevance de FS 15.-. (Buffet et Boissons). Inscriptions à la permanence.

### Concours et courses populaires de Fond

Dorénavant venez régulièrement à la réunion tous les jeudis à 17 h 30 à la cafétéria TORTELLA pour programme et inscriptions (Resp. P. Bossard).

### Prochains concours (Venez sans tarder)

- Championnats Genevois au Brassus le 6 mars,
- Traversée du Vercors, le 13 mars
- Rallye Trak, le 20 mars (course de familles)

## BRIDGE CLUB

An excellent win by Lafferty and Lane with 72% last week, with Mr. and Mrs Sachrajda second. Next tournament 10th March.

To A. RUDGE EP Div.  
Tournament 10th March

NAME .....

PARTNER .....

## PHOTO CLUB CERN

Nous vous invitons à L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE du Photo Club MERCREDI 9 MARS 1977 à 17 h 30 à la salle du Conseil

### Ordre du jour :

1. Approbation de l'exercice financier 1976
2. Election de vérificateur aux comptes
3. Rapport du Président
4. Election du nouveau comité
5. Divers

## CINE CLUB

Jeudi et vendredi 10 et 11 mars.

Désirs impurs, film japonais de Shohei Imamura, avec Akira Nishimura et Masumi Harakuwa.

Une femme trouve une brève période de plaisir et d'amour fou avant de reprendre sa vie quotidienne avec son mari.

Amphithéâtre. 20.30 Dès 18 ans

## COOKERY COURSE 1977

This year the CERN Women's Club is once again organising a Cookery Course to be kindly given as before by Mr. Tortella considering the success obtained these past years.

There will be four sessions, on the Tuesdays 19th and 26th April and 3rd and 10th May, at 8 p.m. at the Tortella Restaurant.

The enrolment fee of 20 Frs per person, to be paid at the first session, will be forwarded, like previously, to the CERN mutual aid Fund.

Only the first 40 applications can be accepted, so please send your enrolment form as quickly as possible. You will get confirmation by post.

## COURS DE CUISINE 1977

ette année encore le Club des Cernoises renouvelera des cours de cuisine que Monsieur Tortella a bien voulu nous organiser étant donné le succès obtenu les années précédentes.

Il y aura quatre séances, les mardis 19 et 26 avril 3 et 10 mai à 20 h au Restaurant Tortella.

Les droits d'inscription de FS 20.- par personne, payables lors de la première séance, seront remis comme précédemment au Fonds d'entraide du personnel du CERN.

Seules les 40 premières inscriptions pourront être acceptées. Envoyez donc aussitôt que possible le formulaire ci-dessous. La confirmation de votre inscription vous sera remise par la poste.

### ENROLMENT FORM - COOKERY COURSE 1977

### FICHE D'INSCRIPTION - COURS DE CUISINE 1977

Nom  
Name .....

Adresse  
Address .....

..... Tél. ....

A envoyer à  
To be sent to Mme MILMAN, 29D rue Pestalozzi,  
1202 - GENEVE

THE ORDINARY GENERAL MEETING WHICH WAS SCHEDULED TO BE HELD ON 2 MARCH 1977 HAS HAD TO BE POSTPONED OWING TO THE LACK OF THE NECESSARY QUORUM (10% OF THE CERN PERSONNEL). THE ORDINARY GENERAL MEETING WILL NOW BE HELD ON 9 MARCH 1977.

L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE QUI DEVAIT AVOIR LIEU LE 2 MARS 1977 A ETE REPORTEE, LE QUORUM N'ETANT PAS ATTEINT(10% DU PERSONNEL CERN). L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE AURA LIEU LE 9 MARS 1977.



ASSOCIATION DU PERSONNEL

---

MERCREDI 9 MARS 1977, à 20 h 30

Salle du Conseil

## LE MOUVEMENT PUGWASH POUR LA SCIENCE ET LES AFFAIRES MONDIALES

Par le Professeur E. BRODA

En 1954, la situation mondiale incita Bertrand Russell, qui alors n'était certes plus un jeune homme, à lancer auprès de plusieurs personnalités scientifiques de différents pays un appel à l'union contre le risque d'un conflit nucléaire. Cet appel reçut un très large accueil et se concrétisa par la fondation du Mouvement dit Pugwash, sur la base du "Manifeste Russel-Einstein". Ce Mouvement, qui est pratiquement représenté dans le monde entier, se consacre à l'étude des questions brûlantes de notre époque : armement, sécurité, misère dans le monde, surpopulation, etc. Une conférence plénière, à laquelle participent toujours un grand nombre de scientifiques éminents, se tient chaque année et des réunions plus restreintes sont organisées fréquemment pour traiter de questions particulières. L'organisation du Mouvement Pugwash est assez souple et varie selon les pays, mais jusqu'à présent les membres ont toujours réussi à se mettre d'accord (ou en tout cas à se mettre d'accord pour constater un désaccord!). Comme certains ont l'oreille de leur gouvernement, ces gouvernements peuvent être et ont été effectivement conduits, du fait de cette influence, à prendre des mesures propres à favoriser la compréhension internationale. L'exposé s'attachera à décrire les méthodes de travail du Mouvement Pugwash.

E. BRODA est Professeur de chimie physique et radiochimie appliquées, à l'université de Vienne. Il est né à Vienne, a poursuivi ses études à Vienne et à Berlin, et a séjourné en Grande-Bretagne au cours de la seconde guerre mondiale. Dans ce pays, il a d'abord collaboré avec le Conseil de la Recherche médicale, en étudiant la chimie physique de la vision; ultérieurement, il a collaboré au Projet d'utilisation de l'énergie atomique.

Ses recherches actuelles portent essentiellement sur la bioénergétique, et en particulier sur les aspects énergétiques du transport à travers les membranes cellulaires. Récemment, il a publié un ouvrage sur l'évolution des processus bioénergétiques (Pergamon Press).

NOTA : Les collaborateurs du CERN apprendront avec intérêt que le Mouvement a compté parmi ses membres actifs des personnalités telles qu'Alfvén, Amaldi, Artsimovitch, Born, Feld, Infeld, Joliot, Pauling, Peierls, Powell, Rabinowitch, Rotblat, Szilard, Weisskopf et Yukawa.

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1977

## WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | MARDI<br>TUESDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | MERCREDI<br>WEDNESDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | JEUDI<br>THURSDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | VENDREDI<br>FRIDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 8.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 9.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 11.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>1100 <u>EP SEMINAR</u><br/>Non-Diffractive Production of Spin-Parity <math>1^+ (0\pi)</math> Enhancement in the Reaction <math>K^+ p \rightarrow \Sigma^+ \pi^+ \pi^-</math> at 4.15 GeV/c by P. Gavillet / CERN<br/>EP Conference Room (Lab. 13-2-005)</p> <p>1400 <u>SPECIAL TH SEMINAR</u><br/>Antineutrinos at reactors - a status report - by F. Reines / Grenoble<br/>Search for neutrino oscillations<br/>acoustic detection and neutrinos beyond 10 TeV - by L. Sulak / Harvard</p> <p>1430 <u>PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE</u><br/>Open Session</p> <p>1600 <u>CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR</u><br/>Pion Interaction with Nuclei Studied by Charged Particle - Gamma Ray Coincidence Experiments - by J. Julien / Saclay</p> | <p>900 <u>PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE</u><br/>Closed Session<br/>EP Conference Room</p> <p>1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u><br/>The new particles and their spectroscopy - by J.D. Jackson / Univ. of California, Berkeley</p> <p>1630 <u>CERN COLLOQUIUM</u><br/>The Evolution of the Bioenergetic Processes - by E. Broda / Inst. für Physikalische Chemie der Universität Wien</p> | <p>1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u><br/>The new particles and their spectroscopy - by J.D. Jackson / Univ. of California, Berkeley</p> <p>1130 <u>ESO ASTROPHYSICS SEMINAR</u><br/>The Evolution of Active Galaxies : Theory and Observation - by P. Biermann / Bonn<br/>DD Conference Room (Bldg. 31 - 3rd floor)</p> <p>1400 <u>THEORETICAL SEMINAR</u><br/>Are the quark charges measurable below the colour threshold - by M. Chanowitz / CERN-LBL</p> <p>1630 <u>SPS SEMINAR</u><br/>SPS Cycles, Intensity and Extraction Spills - by Y. Baccantier and B. de Raad / CERN-SPS</p> | <p>900 <u>PRESENTATIONS TECHNIQUES</u><br/>Quartz AG (CH) expose une gamme d'instruments et appareils<br/>Salle Conférence Magasins (Bât. 73-2-027)</p> <p>1300 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u><br/>Science pour Tous, par R. Carreras<br/>Thème principal : La séparation isotopique par laser.</p> <p>1630 <u>CERN COLLOQUIUM</u><br/>A World Made of Plutonium ? by E. Broda / Inst. für Physikalische Chemie der Universität Wien</p> | <p>1030 <u>PS SEMINAR</u><br/>Longitudinal instability experiments and the longitudinal active damping system for the booster - by F. Pedersen<br/>PS Large Conference Room</p> <p>1130 <u>ESO ASTROPHYSICS SEMINAR</u><br/>The mass-to-light ratio of double galaxies - by T. Van Albada<br/>DD Conference Room (Bldg 31-3rd floor)</p> <p>1400 <u>PRESENTATION TECHNIQUE</u><br/>Séminaire Hewlett Packard<br/>Salle EF - Bât 13-2-005</p> |
| 14.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 15.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 16.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 18.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>1100 <u>EP SEMINAR</u><br/>Limits on the energy resolution and position measurement of electromagnetic showers in total absorption liquid argon calorimeters - by P. Rehak / BNL<br/>EP Conference Room (Lab. 13-2-005)</p> <p>1600 <u>CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR</u><br/>Beta-Decay strength functions : On the frontiers of Pandemonium - by J.C. Hardy / Chalk River and CERN</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u><br/>Evidence for a 1.9 GeV charged heavy lepton and its properties - by M. L. Perl / Stanford Linear Accelerator Center</p>                                                                                                                                                                                                            | <p>1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u><br/>Polarization analysis in high-energy experiments - by L. Michel / Inst. des Hautes Etudes Scientifiques, Bures/Yvette</p> <p>1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u><br/>Evidence for a new vector meson observed at Orsay with D.C.I. - by F. Laplanche / LAL Orsay</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u><br/>Polarization analysis in high-energy experiments - by L. Michel / Inst. des Hautes Etudes Scientifiques, Bures/Yvette</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

(A) Amphithéâtre/bât. 500  
Auditorium/bldg.

(Th) Salle Théorie/bât.  
Theory lecture room/bldg.

4

(DG) Sixth Floor Conference Room  
Salle de conférence du sixième ét.

lieu selon indication  
place as indicated

ADM bldg.  
bât. ADM

-(60)

(C) Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg.

(1) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7c.ét.  
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

(S) SPS Auditorium  
Amphithéâtre SPS

1st fl.  
1er ét.

Deadline for insertions: Tuesday, 12 hrs.  
Staff Association  
SIS-PU (M.J. Biazianu - Tel. 4106)

Dernier délai pour insertions: mardi 12 h (H)  
Association du Personnel  
SIS-PU (M.J. Biazianu - Tel. 4106)